

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 juni 2002

**WETSONTWERP**  
betreffende de rechten van de patiënt

AMENDEMENTEN

Nr. 30 VAN DE HEER **BROUNS c.s.**

Art. 5

**Dit artikel vervangen als volgt:**

«Art. 5. — De beroepsbeoefenaar verstrekt aan de patiënt kwaliteitsvolle gezondheidszorg zoals dat van een bekwame en zorgvuldige beroepsbeoefenaar mag worden verwacht. Hij respecteert daarbij de bepalingen van deze wet, de waardigheid en zelfbeschikking alsook het recht op intimiteit van de patiënt. Indien het belang van de patiënt dit vereist, pleegt hij overleg met andere beroepsbeoefenaars.

*Ingeval de beroepsbeoefenaar meent deze zorg niet te kunnen verstrekken, zal hij de patiënt zo mogelijk verwijzen naar een andere beroepsbeoefenaar.»*

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1642/ (2001/2002)** :

001 : Wetsontwerp.

002 tot 007 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

4 juin 2002

**PROJET DE LOI**  
relatif aux droits du patient

AMENDEMENTS

N° 30 DE M. **BROUNS ET CONSORTS**

Art. 5

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 5. — Le praticien professionnel dispense au patient des soins de santé de qualité, ainsi qu'on est en droit de l'attendre d'un praticien professionnel compétent et rigoureux. Il respecte à cet égard les dispositions de la présente loi, la dignité humaine et l'autonomie ainsi que le droit à l'intimité du patient. Si l'intérêt du patient le requiert, il se concerta avec d'autres praticiens professionnels.

*S'il estime ne pas pouvoir dispenser ces soins, le praticien professionnel adressera si possible le patient à un autre praticien professionnel. »*

Documents précédents :

Doc 50 **1642/ (2001/2002)** :

001 : Projet de loi.

002 à 007 : Amendements.

## VERANTWOORDING

De indieners willen de tekst van de wet in overeenstemming brengen met de memorie van toelichting. De verplichting die op de beroepsbeoefenaars rust – en die derhalve een recht is in hoofde van, de patiënt – is een inspanningsverbintenis. Men mag verwachten dat de beroepsbeoefenaar zich inspant zoals dit van een zorgvuldige beroepsbeoefenaar mag worden verwacht.

De zorg zoals verwoord in het ontwerp, namelijk dat respect moet worden opgebracht voor de zelfbeschikking, menselijke waardigheid en de bepalingen van de wet (artikel 4) wordt hernomen. Ook de verplichting om overleg te plegen wordt opgenomen. In deze bepaling wordt uitdrukkelijk verwezen naar het voorwerp van de dienstverlening, namelijk de gezondheidszorg waarvan de functie gegeven is in artikel 2.

Belangrijk is ook de situatie onder ogen te nemen dat de beroepsbeoefenaar van oordeel is deze zorg niet te kunnen verstrekken. De redenen kunnen divers zijn. In ieder geval is een verwijzing dan een verplichting in hoofde van de beroepsbeoefenaar.

Hubert BROUNS (CD&V)  
José VANDE WALLE (CD&V)  
Jo VANDEURZEN (CD&V)

Nr. 31 VAN MEVROUW **AVONTROODT c.s.**

Art. 9

**In § 2, laatste lid, de vermelding «pertinent» vervangen door de vermelding «van toepassing».**

## VERANTWOORDING

Het betreft hier een louter taalkundige wijziging.

Yolande AVONTROODT (VLD)  
Colette BURGEON (PS)  
Robert HONDERMARCQ (MR)  
Michèle GILKINET (ECOLO/AGALEV)  
Phillippe SEGHIN (MR)  
Anne-Mie DESCHEEMAEKER (AGALEV/ECOLO)  
Magda DE MEYER (SP·A)  
Jacques GERMEAUX (VLD)

Nr. 32 VAN DE HEER **SEGHIN c.s.**

Art. 9

**Paragraaf 3, eerste lid, aanvullen met de volgende bepaling :**

*«Ieder afschrift vermeldt dat het strikt persoonlijk en vertrouwelijk is.».*

## JUSTIFICATION

Nous entendons mettre le texte de la loi en projet en concordance avec l'exposé des motifs. L'obligation qui incombe aux praticiens professionnels – et qui constitue dès lors un droit dans le chef du patient – est une obligation de moyens. On peut s'attendre à ce que le praticien professionnel mette tout en oeuvre, ainsi qu'on est en droit de l'attendre d'un praticien professionnel rigoureux.

En ce qui concerne les soins, nous reprenons la formulation qui figure dans le projet, à savoir qu'il faut respecter l'autonomie, la dignité humaine et les dispositions de la loi (article 4). Nous prévoyons également l'obligation de se concerter. Dans cette disposition, nous faisons expressément référence à l'objet des prestations de service, à savoir les soins de santé dont la fonction est définie à l'article 2.

Il est également primordial de tenir compte du fait que le praticien professionnel peut estimer, pour diverses raisons, ne pas pouvoir dispenser ces soins. Il incombe alors en tout cas au praticien professionnel d'adresser le patient à un autre praticien professionnel.

N° 31 DE MME **AVONTROODT ET CONSORTS**

Art. 9

**Dans le texte néerlandais du § 2, dernier alinéa, remplacer le mot « pertinent » par les mots « van toepassing ».**

## JUSTIFICATION

Il s'agit en l'espèce d'une modification purement linguistique.

N° 32 DE M. **SEGHIN ET CONSORTS**

Art. 9

**Compléter le § 3, alinéa premier, par la disposition suivante :**

*« Sur chaque copie, il est précisé que celle-ci est strictement personnelle et confidentielle. ».*

## VERANTWOORDING

Door deze bepaling wordt vermeden dat een afschrift dat enkel voor de patiënt is bestemd later een eigen leven gaat leiden en door derden kan worden gebruikt al dan niet in het kader van een gerechtelijke procedure.

Nr. 33 VAN MEVROUW AVONTROODT c.s.

Art. 12

**In § 2, de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A) in de eerste zin, de vermelding «graad van ontwikkeling» vervangen door de vermelding «maturiteit»;**

**B) de tweede zin vervangen als volgt:**

*«De in deze wet opgesomde rechten kunnen door de minderjarige patiënt die tot een redelijke waardering van zijn belangen in staat kan worden geacht, zelfstandig worden uitgeoefend.».*

## VERANTWOORDING

De eerste wijziging betreft een louter taalkundige wijziging.

De tweede wijziging beoogt de mogelijkheid te omschrijven voor de minderjarige om zelf zijn rechten uit te oefenen op een meer positieve en minder bevoogdende wijze.

Yolande AVONTROODT (VLD)  
Colette BURGEON (PS)  
Robert HONDERMARCQ (MR)  
Michèle GILKINET (ECOLO/AGALEV)  
Phillippe SEGHIN (MR)  
Anne-Mie DESCHEEMAER (AGALEV/ECOLO)  
Magda DE MEYER (sp-a)  
Jacques GERMEAUX (VLD)

## JUSTIFICATION

Cette disposition permet d'éviter qu'une copie exclusivement destinée au patient ne connaisse une autre destination par la suite et ne soit utilisée par des tiers, dans le cadre ou non d'une procédure judiciaire.

Phillippe SEGHIN (MR)  
Yolande AVONTROODT (VLD)  
Colette BURGEON (PS)  
Robert HONDERMARCQ (MR)  
Michèle GILKINET (ECOLO/AGALEV)  
Anne-Mie DESCHEEMAER (AGALEV/ECOLO)  
Magda DE MEYER (sp-a)  
Jacques GERMEAUX (VLD)

N° 33 DE MME AVONTROODT ET CONSORTS

Art. 12

**Au § 2, apporter les modifications suivantes :**

**A) dans la première phrase du texte néerlandais, remplacer la mention « grad van ontwikkeling » par la mention « maturiteit » ;**

**B) Remplacer la deuxième phrase par la mention suivante :**

*« Les droits énumérés dans cette loi peuvent être exercés de manière autonome par le patient mineur qui peut être estimé apte à apprécier raisonnablement ses intérêts. ».*

## JUSTIFICATION

La première modification est une modification purement linguistique.

La deuxième modification vise à définir la possibilité, pour le mineur, d'exercer ses droits lui-même d'une manière plus positive et plus indépendante.

Nr. 34 VAN MEVROUW **GILKINET c.s.**  
(Subamendement op amendement nr. 24)

Art. 17

**In het voorgestelde artikel 17novies, derde lid, de vermelding «De patiënt heeft het recht» vervangen door de vermelding «Op zijn verzoek heeft de patiënt het recht».**

VERANTWOORDING

Er moet worden vermeden dat over deze erg technisch-juridische materie systematisch, zonder enige toelichting en ongevaagd, een informatiebundel aan de patiënt wordt overhandigd.

Nr. 35 VAN DE HEER **HONDERMARCQ c.s.**

Art. 14

**In § 1, tweede lid, de laatste zin vervangen als volgt:**

*«Dit mandaat kan door de patiënt of door de door patiënt benoemde vertegenwoordiger via een gedagtekend en ondertekend geschrift worden herroepen.».*

VERANTWOORDING

Door deze wijziging wordt ook aan de vertegenwoordiger de mogelijkheid gegeven om een einde te maken aan zijn mandaat.

N° 34 DE MME **GILKINET ET CONSORTS**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 24)

Art. 17

**Dans l'article 17novies proposé, remplacer la mention « Le patient a le droit » par la mention « A sa demande, le patient a le droit ».**

JUSTIFICATION

Cette modification est proposée afin d'éviter que, sur cette matière juridique quand même très technique, une brochure d'information ne soit remise au patient sans aucun commentaire et sans aucune sollicitation.

Michèle GILKINET (ECOLO/AGALEV)  
Phillippe SEGHIN (MR)  
Yolande AVONTROODT (VLD)  
Colette BURGEON (PS)  
Robert HONDERMARCQ (MR)  
Anne-Mie DESCHEEMAER (AGALEV/ECOLO)  
Magda DE MEYER (sp-a)  
Jacques GERMEAUX (VLD)

N° 35 DE M. **HONDERMARCQ ET CONSORTS**

Art. 14

**Au § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, remplacer la dernière phrase par la disposition suivante :**

*« Ce mandat peut être révoqué par le patient ou par le mandataire désigné par le patient par le biais d'un écrit daté et signé. ».*

JUSTIFICATION

Cette modification donne au mandataire la possibilité de mettre fin à son mandat.

Robert HONDERMARCQ (MR)  
Phillippe SEGHIN (MR)  
Yolande AVONTROODT (VLD)  
Colette BURGEON (PS)  
Michèle GILKINET (ECOLO/AGALEV)  
Anne-Mie DESCHEEMAER (AGALEV/ECOLO)  
Magda DE MEYER (SP·A)  
Jacques GERMEAUX (VLD)

Nr. 36 VAN DE HEER **BROUNS c.s.**

## Art. 6

**Dit artikel aanvullen met een tweede lid, luidend als volgt :**

*«De keuze geschiedt uitdrukkelijk, behalve indien de beroepsbeoefenaar, nadat de patiënt voldoende werd geïnformeerd, uit de gedragingen van de patiënt redelijkerwijze diens keuze voor de betrokken beroepsbeoefenaar kan afleiden.».*

## VERANTWOORDING

Dit amendement wil het ontwerp in overeenstemming brengen met de memorie van toelichting. Daarin staat dat een patiënt niet altijd in staat is om een uitdrukkelijke keuze te maken. Voor de beroepsbeoefenaar moet het mogelijk zijn deze keuze af te leiden uit het gedrag van de patiënt. Het ontwerp bepaalt dit ook in het artikel 8 over de toestemming met een tussenkomst van een beroepsbeoefenaar.

Zoals in de regeling over de toestemming vereist dit dat de patiënt is geïnformeerd en weet, bijvoorbeeld, dat als hij zich in een ziekenhuis meldt voor een behandeling dit betekent dat hij, bij gebrek aan een expliciete keuze, zal worden behandeld door de artsen die in dat ziekenhuis actief zijn en er in een team hun werkzaamheden regelen.

Hubert BROUNS (CD&V)  
Jos VANDE WALLE (CD&V)  
Jo VANDEURZEN (CD&V)

N° 36 DE M. **BROUNS ET CONSORTS**

## Art. 6

**Compléter cet article par un alinéa 2, libellé comme suit :**

*« Le choix est opéré expressément, sauf lorsqu'après que le patient a été suffisamment informé, le praticien professionnel peut raisonnablement inférer du comportement de celui-ci qu'il le choisit. »*

## JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à mettre le projet en concordance avec l'exposé des motifs, qui fait observer qu'un patient n'est pas toujours en état de faire un choix explicite. Un certain nombre d'exemples sont donnés dans l'exposé des motifs. Comme le projet le prévoit également à l'article 8 relatif au consentement à toute intervention du praticien professionnel, ce dernier doit pouvoir inférer ce choix du comportement du patient.

Comme dans la réglementation relative au consentement, il faut que le patient soit informé et sache, par exemple, que s'il se présente dans un hôpital pour y être traité, cela signifie qu'en l'absence d'un choix explicite, il sera traité par les médecins travaillant dans cet hôpital et y réglant leurs activités au sein d'une équipe.